

Cuisinart®



**WINE OPENER
OUVRE-BOUTEILLE
CW050E**



8.

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.cuisinart.eu

FAC 2019 / 02

U IB-19/047

Cuisinart®

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité	1
2. introduction	6
3. Caractéristiques produit	6
4. Utilisation	6
A. Avant la première utilisation . . . . .	.6
B. Recharge de votre Ouvre-bouteille . . . . .	.6
C. Coupe-capsule . . . . .	.7
D. Déboucher une bouteille . . . . .	.7
E. Utilisation de la mise sous vide . . . . .	.7
5. Nettoyage et entretien	8
Garantie internationale	46

TABLE OF CONTENTS

1. Safety instructions	9
2. Introduction	13
3. Product features	13
4. Instructions for use	13
A. Before use	13
B. Charging Your Wine Opener	13
C. Foil Cutter	14
D. To Operate Your Wine Opener	14
E. Using the Vacuum Sealer	14
5. Cleaning and maintenance	15
International Guarantee	46

INHALT

1. Sicherheitshinweise	16
2. Einleitung	21
3. Produktmerkmale	21
4. Gebrauch	21
A. Vor dem Gebrauch . . . . .	.21
B. Aufladen Ihres Weinflaschenöffners . . . . .	.21
C. Folienschneider . . . . .	.22
D. Bedienung Ihres Weinflaschenöffners . . . . .	.22
E. Verwenden des Vakuumverschlusses . . . . .	.23
5. Reinigen und Pflege	23
Internationale Garantie	46

INHOUD

1. Veiligheidsinstructies	24
2. Inleiding	29
3. Kenmerken van het product	29
4. Gebruik	29
A. Voor het gebruik . . . . .	.29
B. Uw kurkentrekker opladen . . . . .	.29
C. Foliensnijder . . . . .	.30
D. Uw kurkentrekker bedienen . . . . .	.30
E. De vacuümsealer gebruiken . . . . .	.30
5. Reiniging en onderhoud	31
Internationaal garantiebewijs	46

CONTENUTO

1. Istruzioni di sicurezza	32
2. Introduzione	36
3. Caratteristiche del prodotto	36
4. Utilizzo	36
A. Prima dell'uso . . . . .	.36
B. Ricarica dell'apribottiglie . . . . .	.36
C. Tagliacapsule . . . . .	.37
D. Funzionamento dell'apribottiglie . . . . .	.37
E. Uso del sigillatore sottovuoto . . . . .	.37
5. Pulizia e manutenzione	38
Garanzia Internazionale	46

CONTENIDO

1. Consignas de seguridad	39
2. Introducción	43
3. Características del producto	43
4. Uso	43
A. Antes del primer uso . . . . .	.43
B. Carga del abridor de vino . . . . .	.43
C. Cortacápsulas . . . . .	.44
D. Uso del abridor de vino . . . . .	.44
E. Uso del sellador de vacío . . . . .	.45
5. Limpieza y mantenimiento	45
Garantía Internacional	46

1. CONSIGNES DE SECURITE (INSTRUCTIONS ORIGINALES)

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation de cet appareil afin d'éviter de vous blesser ou de l'endommager. N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil est destiné à un usage strictement domestique et n'est pas prévu pour être utilisé dans des applications telles que : les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; les fermes ; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; les

environnements de type chambres d'hôtes.

- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées.
- Cet appareil contient des batteries rechargeables qui doivent être enlevées avant de mettre l'appareil au rebus. Pour plus d'information sur la manière de retirer les batteries, contactez Cuisinart : <https://cuisinart.eu>
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé. Si le câble est endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Si le câble est endommagé, le fabricant doit le remplacer. Aucune réparation ne doit être effectuée par le client.
- Pour recharger les piles, utilisez exclusivement le chargeur amovible fourni avec cet appareil (modèle YLJXA-U090008).
- Attention : L'ouvre-bouteille est tranchant. Manipulez-le avec précaution. Gardez les mains et les ustensiles hors de l'ouverture pendant l'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommages au produit.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'une télécommande séparée.
- Examinez toujours l'appareil et ses accessoires avant de les utiliser pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de signes visibles de dégâts. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- N'enlevez jamais la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble.
- N'immergez jamais l'adaptateur secteur, la base

de chargement ou le boîtier dans l'eau ou tout autre liquide.

- Attention : L'ouvre-bouteille est tranchant. Manipulez-le avec précaution. Gardez les mains et les ustensiles hors de l'ouverture pendant l'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommages au produit.
- N'enroulez pas le câble autour du corps principal de l'appareil pendant ou après utilisation.
- Pour garantir une pile chargée à tout moment, n'hésitez pas à laisser l'appareil raccordé à la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas. Il doit cependant être débranché avant le montage, le démontage, le nettoyage ou s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ce produit contient des piles nickel-hydrure métallique qui ne doivent pas être retirées de l'appareil pour se recharger. Les piles de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur final. Pour des raisons de sécurité, seul un technicien agréé doit effectuer cette tâche.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, sur une surface de travail solide et plane.
- Le chargeur doit être branché sur une prise électrique à l'écart de tout évier ou surface chaude.
- N'utilisez pas de rallonge. Branchez le chargeur directement sur une prise électrique.
- Ne chargez pas l'appareil à l'aide d'une prise extérieure.

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
- N'insérez jamais d'objet dans l'ouverture de l'ouvre-bouteille.
- Ne portez pas la base de chargement par le cordon d'alimentation.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne touchez pas ou ne modifiez pas le mécanisme du Wine Opener, ou la spirale de l'ouvre-bouteille. Tenez l'ouvre-bouteille par son boîtier principal uniquement.
- Ne forcez jamais lors de l'application de l'ouvre-bouteille sur une bouteille ou ne tentez jamais d'accélérer le mécanisme. L'ouvre-bouteille fonctionne de façon optimale lorsqu'il est utilisé à la vitesse prévue.



- **ATTENTION** : les sachets en polyéthylène qui entourent l'appareil ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger de suffocation, conservez ces sachets hors de la portée des bébés et des enfants. Ces sachets ne sont pas des jouets.



DÉCHETS DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE

■ Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition.

Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

2. INTRODUCTION

Félicitations, vous venez d'acheter l'ouvre-bouteille Cuisinart.

Cuisinart fabrique du matériel de cuisine haut de gamme depuis plus de 30 ans. Tous les produits Cuisinart se distinguent par leur durée de vie exceptionnellement longue et sont conçus pour offrir, jour après jour, d'excellentes performances et une grande facilité d'utilisation.

Pour en savoir plus sur nos produits ou découvrir nos recettes, consultez notre site Internet www.cuisinart.eu

3. CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

- 1. Flèche vers le haut – Appuyer pour enlever le bouchon de l'ouvre-bouteille**
- 2. Flèche vers le bas – Appuyer pour déboucher la bouteille**
- 3. Boîtier principal**
- 4. Voyant d'alimentation**
- 5. Voyant de charge**
- 6. Base de charge**
- 7. Coupe-capsule**
- 8. Adaptateur de chargement (non illustré)**

4. UTILISATION

A. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Nous vous recommandons de charger votre ouvre-bouteille électrique pendant au moins huit heures avant la première utilisation suivant les instructions relatives au chargement telles qu'indiquées ci-dessous :

B. RECHARGE DE VOTRE OUVRE-BOUEILLE

Brancher l'adaptateur à l'arrière de la base de charge et raccorder la fiche à une prise électrique. Le voyant d'alimentation rouge s'allume. Placer l'ouvre-bouteille dans la base de charge, en vous assurant qu'il est bien en place et qu'il est engagé à fond. Le voyant de charge vert clignote, indiquant que l'appareil est en charge. Il vous faudra environ 6 à 8 heures pour recharger votre ouvre-bouteille. Lorsque votre ouvre-bouteille est complètement chargé, le voyant vert cesse de clignoter et reste vert en continu. Chargé à pleine capacité, votre ouvre-bouteille peut ouvrir environ 80 bouteilles de vin.

C. COUPE-CAPSULE

Cet appareil est équipé d'un coupe-capsule qui se range dans la base. Avant de retirer le bouchon, vous devez enlever la partie supérieure de la capsule de la bouteille. Fixer le coupe-capsule sur le dessus de la bouteille de vin. Garder la main sur la partie inférieure de la bouteille et tourner le coupe-capsule dans un mouvement de rotation (**voir fig. 1**). Le goulot de la bouteille est à présent visible.

ATTENTION : la lame du coupe-capsule est tranchante. Tenir les doigts éloignés de ses arêtes vives.

D. DEBOUCHER UNE BOUTEILLE

1. Poser la bouteille de vin sur une surface plane et la tenir fermement d'une main.
2. Placer l'ouvre-bouteille sur le dessus du goulot en veillant à ce que la bouteille reste aussi droite/verticale que possible à tout moment (**voir fig. 2**). Si vous tenez l'ouvre-bouteille de biais par rapport à la bouteille, il n'enlèvera pas le bouchon correctement.
3. Tenir fermement l'ouvre-bouteille et appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur (flèche vers le bas). La vrille pénètre dans le bouchon, puis le retire progressivement de la bouteille. Lorsque le mécanisme s'arrête, le bouchon est complètement retiré de la bouteille.
4. Soulever l'ouvre-bouteille pour l'enlever de la bouteille. Pour retirer le bouchon, appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur (flèche vers le haut). La vrille libère le bouchon (**voir fig. 3**).
5. Après utilisation, nous vous recommandons de remettre votre appareil sur sa base de chargement afin qu'il soit complètement chargé et disponible à tout moment.

E. UTILISATION DE LA MISE SOUS VIDE

1. Placer la pompe à vide sur le dessus de la bouteille de vin ouverte.
2. Appuyer sur le dessus de la pompe environ 20 fois ou jusqu'à sentir une résistance.
3. Le dessus de la pompe est numéroté de 1 à 31 pour représenter les jours du mois. Tourner le dessus de la pompe jusqu'au nombre approprié afin d'indiquer la date de fermeture.

Remarque : la bouteille de vin sous vide doit être stockée en position verticale. Sinon, du vin risque de s'écouler de la bouteille.

4. Pour retirer la pompe d'une bouteille de vin, il suffit de la tirer vers le haut.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débrancher toujours l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer.

Pour nettoyer le boîtier, l'essuyer avec un chiffon propre et humide.

Ne jamais immerger l'adaptateur secteur, la base de chargement ou le boîtier dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne jamais mettre l'appareil au lave-vaisselle. S'assurer que toutes les pièces sont propres et sèches avant de ranger l'appareil.

1. SAFETY CAUTIONS

(TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS)

Carefully read all the instructions before using the appliance and keep in a safe place for future reference.

Always follow these safety cautions when using this appliance to avoid personal injury or damage to the appliance. This appliance should be used only as described within this instruction book.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is intended for domestic use only and is not intended to be used in applications such as : staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; farm houses; by customers in hotels, motels, and other residential type environments; bed and breakfast type establishments.
- This appliance contains batteries that cannot be replaced.
- This appliance contains rechargeable batteries which must be removed before discarding the

appliance. For further information on removing the batteries, contact Cuisinart. <https://www.cuisinart.eu>

- Do not use the appliance if the lead is damaged. In the event of lead damage, discontinue use immediately. If the lead is damaged it must be replaced by the manufacturer. No repair must be attempted by the consumer.
- For the purpose of recharging the batteries, only use the detachable charging supply unit provided with this appliance (model YLJXA-U090008).
- Caution: The corkscrew is sharp. Handle with care. Keep hands and utensils out of the opening while operating to prevent the possibility of personal injury and/or damage to the product.
- The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separate remote control system.
- Always inspect the appliance and appliance accessories before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged, or if the appliance has been dropped.
- Never pull the plug out of the mains socket by the lead.
- Never immerse the power adapter, charging base or housing in water or any other liquids.
- Caution: The corkscrew is sharp. Handle with care. Keep hands and utensils out of the opening while operating to prevent the possibility of personal injury and/or damage to the product.
- Do not wrap the lead around the main body of the

appliance during or after use.

- The appliance is safe to be left plugged into the electrical supply when not in use to ensure the battery is always charged. It should however be unplugged before assembling, disassembling, cleaning or if not being used for a prolonged period of time.
- This product contains Nickel Metal Hydride batteries that are not to be removed from the appliance for charging. The batteries in this appliance are non replaceable by the end user. Only an authorized technician should perform this task for safety reasons.
- The supply terminals are not to be short circuited.
- Only use the appliance indoors on a solid, level work surface.
- The charger should be plugged into an electrical socket away from a sink or any hot surface.
- Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical socket.
- Do not charge the unit using an outdoor socket.
- Use the unit only for its intended use as described in this manual.
- Never insert an object into the Wine Opener corkscrew opening.
- Do not carry the charging base by the cord.
- Unplug the appliance from the power outlet when not in use and before cleaning.
- Do not touch or adjust the Wine Opener's mechanism or the corkscrew spiral. Hold the Wine

Opener by its main housing only.

- Never force the Wine Opener onto a bottle or attempt to speed up the mechanism. The Wine Opener will work best when it is operated at its intended speed.



- **CAUTION:** Polyethylene bags around the appliance or its packaging may be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep these bags out of reach of babies and children. These bags are not toys.



DISPOSING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES AT THE END-OF-LIFE

In everyone's interests and to actively participate in the collective effort to protect the environment:

- Do not discard your products with the household waste.
- Use return and collection systems available in your area.

Some materials may be recycled or reused.

2. INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a new Cuisinart Wine Opener.

For over 30 years Cuisinart's aim has been to produce the very finest kitchen equipment. All Cuisinart products are engineered for exceptionally long life, and designed to be easy to use as well as to give excellent performance day after day.

To learn more about our products and for recipe ideas visit our website www.cuisinart.eu

3. PRODUCT FEATURES

1. **Up Arrow – Press to release cork from opener**
2. **Down Arrow – Press to remove cork from bottle**
3. **Main housing**
4. **Power indicator light**
5. **Charge indicator light**
6. **Charging base**
7. **Foil cutter**
8. **Charging adapter (not shown)**

4. INSTRUCTIONS FOR USE

A. BEFORE USE

We recommend that you charge your electric wine opener for at least eight hours before using for the first time. Please follow the instructions for charging as stated below:

B. CHARGING YOUR WINE OPENER

Plug the adapter into the back of the charging base and the plug into an electrical outlet. The red power indicator light will illuminate. Place the wine opener into the charging base, making sure that it is firmly in position and

that it is fully engaged. The green charge indicator light will flash, indicating that the unit is charging. It will take approximately 6–8 hours to recharge your wine opener. When your wine opener is fully charged, the green light will stop flashing and become a solid green light.

Your wine opener can open approximately 80 bottles of wine on a full charge.

C. FOIL CUTTER

For your convenience, this unit has a foil cutter, which is stored in the base of the unit. Before removing the cork, you must remove any foil from the bottle. Attach the foil cutter to the top of the wine bottle. Keep your hand on the lower part of the bottle and turn the foil cutter in a twisting motion to remove the foil (**see fig 1**). The top part of the cork surface will now be exposed.

CAUTION: The blade on the foil cutter is sharp. Please keep fingers away from the cutter's sharp edges.

D. TO OPERATE YOUR WINE OPENER

1. Place your bottle of wine on a flat surface and hold the bottle firmly with one hand.
2. Place the wine opener on top of the wine bottle making sure that it remains as straight/upright as possible at all times (**see fig. 2**). If you hold the wine opener at an angle to the bottle, it will not remove the cork properly.
3. Hold the wine opener firmly and press the lower part of the switch indicated by the down arrow. The corkscrew spiral will turn in an anticlockwise direction and enter the cork, then gradually remove it from the bottle. When the mechanism has stopped, the cork has been fully removed from the bottle.
4. Lift the wine opener up and away from the bottle. To remove the cork, press the upper part of the switch indicated by the up arrow. The spiral will turn in a clockwise direction and release the cork (**see fig. 3**).
5. After use, we recommend that you return your appliance to the charging base so that it is fully charged and available for use at any time.

E. USING THE VACUUM SEALER

1. Place the vacuum sealer on top of the opened wine bottle.
2. Press down on the top of the pump approximately 20 times or until you feel resistance.
3. The top of the vacuum sealer is numbered 1-31 to represent days of the

month. Twist the top of the vacuum sealer to the appropriate number to mark the seal date.

Note: The wine bottle with vacuum sealer must be stored in an upright position. Failure to do so may result in wine leaking from the bottle.

4. To remove the vacuum sealer from wine bottle, simply pull straight up.

5. CLEANING & MAINTENANCE

Always unplug the appliance from the electrical outlet before cleaning.

To clean the housing, wipe with a clean, damp cloth.

Never immerse the power adapter, charging base or housing in water or any other liquids.

Never place in a dishwasher. Make sure all the parts are clean and dry before storing.

1. SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG)

Bitte alle Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durchlesen und für spätere Fragen griffbereit aufbewahren.

Beim Gebrauch dieses Geräts immer diese Sicherheitshinweise befolgen, um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Gerät darf nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben verwendet werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren verwendet werden und auch von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage, wenn dies unter Aufsicht geschieht oder wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die mit der Verwendung im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt warten und pflegen.
- Dieses Gerät ist bestimmt für den Betrieb im Haushalt oder Ähnlichem wie z.B.: in Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; in landwirtschaftlichen Betrieben; für Gäste in Hotels, Motels und anderen residentiellen Einrichtungen; in Bed and Breakfasts.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht ersetzt werden können.

- Dieses Gerät enthält wiederaufladbare Batterien, die vor der Entsorgung des Geräts entfernt werden müssen. Weitere Informationen zum Entfernen der Batterien finden Sie auf der Website von Cuisinart: <https://www.cuisinart.eu>
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Stellen Sie die Verwendung sofort ein, wenn das Kabel beschädigt sein sollte. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ausgetauscht werden. Es dürfen keinerlei Reparaturen vom Verbraucher durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Batterien nur das mit diesem Gerät mitgelieferte abnehmbare Ladegerät (Modell YLJXA-U090008).
- Achtung: Der Korkenzieher ist scharf. Handhaben Sie ihn mit Vorsicht. Halten Sie Hände und Utensilien während des Betriebs von der Öffnung fern, um möglichen Verletzungen und/oder Schäden am Produkt vorzubeugen.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Gerätezubehör vor dem Gebrauch immer auf erkennbare Anzeichen von Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder gefallen ist.
- Ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose.
- Tauchen Sie den Netzadapter, die Ladestation oder das Gehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achtung: Der Korkenzieher ist scharf. Handhaben

Sie ihn mit Vorsicht. Halten Sie Hände und Utensilien während des Betriebs von der Öffnung fern, um möglichen Verletzungen und/oder Schäden am Produkt vorzubeugen.

- Das Kabel während oder nach dem Gebrauch nicht um das Hauptgehäuse des Gerätes wickeln.
- Das Gerät kann bei Nichtgebrauch sicher am Stromnetz angeschlossen bleiben, um sicherzustellen, dass der Akku immer geladen ist. Vor der Montage, Demontage, Reinigung oder wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte es jedoch vom Netz getrennt werden.
- Dieses Produkt enthält Nickel-Metallhydrid-Akkus, die zum Laden nicht aus dem Gerät entfernt werden dürfen. Die Akkus in diesem Gerät dürfen vom Endverbraucher nicht ausgetauscht werden. Aus Sicherheitsgründen sollte dies nur von einem autorisierten Techniker ausgeführt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich auf einer festen, ebenen Arbeitsfläche.
- Das Ladegerät sollte an eine Steckdose angeschlossen werden, die sich nicht in der Nähe einer Spüle oder einer heißen Oberfläche befindet.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Stecken Sie das Ladegerät direkt in eine Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht über eine Steckdose im Freien auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den

bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Anleitung beschrieben.

- Stecken Sie niemals einen Gegenstand in die Korkenzieheröffnung des Weinflaschenöffners.
- Tragen Sie die Ladestation nicht am Kabel.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung.
- Berühren oder verstellen Sie nicht den Mechanismus des Weinflaschenöffners oder die Korkenzieherspirale. Halten Sie den Weinflaschenöffner nur an seinem Gehäuse.
- Niemals den Weinflaschenöffner mit Gewalt auf eine Flasche drücken oder versuchen, den Mechanismus zu beschleunigen. Der Weinflaschenöffner funktioniert am besten, wenn er mit der vorgesehenen Geschwindigkeit betrieben wird.



ACHTUNG: Polyethylenbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden sollten diese Beutel außerhalb der Reichweite von Babys oder Kleinkindern aufbewahrt werden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.



ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ALTGERÄTEN

Im Interesse der Gemeinschaft und als aktive Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

- Werfen Sie Ihre Geräte nicht in den

Hausmüll.

- Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen zur Verfügung stehen.

Gewisse Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.

2. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Cuisinart Weinflaschenöffner.

Schon seit über 30 Jahren ist es das erklärte Ziel von Cuisinart, die allerbesten Küchengeräte herzustellen. Alle Produkte von Cuisinart sind äußerst langlebig und so konzipiert, dass sie leicht zu verwenden sind und Tag für Tag hervorragende Leistungen vollbringen.

Mehr über unsere Produkte und Rezeptideen erfahren Sie auf unserer Webseite www.cuisinart.eu

3. PRODUKTMERKMALE

- 1. Pfeil nach oben – Drücken, um den Korken aus dem Öffner zu entfernen**
- 2. Pfeil nach unten – Drücken, um den Korken aus der Flasche zu ziehen**
- 3. Gehäuse**
- 4. Betriebsanzeige**
- 5. Ladeanzeige**
- 6. Ladestation**
- 7. Folienschneider**
- 8. Ladeadapter (nicht dargestellt)**

4. GEBRAUCH

A. VOR DEM GEBRAUCH

Wir empfehlen Ihnen, Ihren elektrischen Weinflaschenöffner vor dem ersten Gebrauch mindestens acht Stunden lang aufzuladen. Bitte befolgen Sie die folgenden Hinweise zum richtigen Laden:

B. AUFLADEN IHRES WEINFLASCHENÖFFNERS

Stecken Sie den Adapter in die Rückseite der Ladestation und den Stecker in eine Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet rot auf. Stellen Sie den Weinflaschenöffner in die Ladestation und achten Sie darauf, dass er fest sitzt

und vollständig eingearastet ist. Die Ladeanzeige blinkt grün und zeigt damit an, dass das Gerät geladen wird. Das Aufladen Ihres Weinflaschenöffners dauert ca. 6-8 Stunden. Wenn Ihr Weinflaschenöffner vollständig aufgeladen ist, hört das grüne Licht auf zu blinken und leuchtet dauerhaft grün.

Ihr voll aufgeladener Weinflaschenöffner kann ca. 80 Weinflaschen öffnen.

C. FOLIENSCHNEIDER

Das Produkt verfügt über einen Folienschneider, der sich im Boden der Ladestation befindet. Bevor Sie den Korken aus der Flasche entfernen, müssen Sie zunächst die Folie vom Flaschenkopf entfernen. Platzieren Sie den Folienschneider auf der Weinflasche. Halten Sie den unteren Bereich der Flasche fest und drehen Sie den Folienschneider hin und her, um die Folie zu entfernen (**siehe Abb. 1**). Der obere Teil der Korkoberfläche liegt nun frei.

ACHTUNG: Die Klinge des Folienschneiders ist scharf. Bitte halten Sie die Finger von den scharfen Kanten des Schneidwerkzeugs fern.

D. BEDIENUNG IHRES WEINFLASCHENÖFFNERS

1. Stellen Sie Ihre Weinflasche auf eine ebene Fläche und halten Sie die Flasche mit einer Hand gut fest.
2. Platzieren Sie den Weinflaschenöffner auf der Weinflasche und achten Sie darauf, dass Sie ihn immer so senkrecht/aufrecht wie möglich halten (**siehe Abb. 2**). Wenn Sie den Weinflaschenöffner schräg zur Flasche halten, entfernt er den Korken nicht richtig.
3. Halten Sie den Weinflaschenöffner fest und drücken Sie den unteren Teil der Taste mit dem nach unten gerichteten Pfeil. Die Spirale dreht sich gegen den Uhrzeigersinn in den Korken und entfernt ihn allmählich aus der Flasche. Wenn der Korken vollständig aus der Flasche entfernt ist, stoppt der Vorgang.
4. Heben Sie den Weinflaschenöffner an und entfernen Sie ihn von der Flasche. Um den Korken zu entfernen, drücken Sie den oberen Teil der Taste mit dem nach oben gerichteten Pfeil. Die Spirale dreht sich im Uhrzeigersinn und gibt den Korken frei (**siehe Abb. 3**).
5. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät nach Gebrauch in die Ladestation zurückzustellen, damit es vollständig geladen und jederzeit einsatzbereit ist.

E. VERWENDEN DES VAKUUMVERSCHLUSSES

1. Platzieren Sie den Vakuumverschluss auf der Weinflasche.
2. Drücken Sie etwa 20 Mal auf die Oberseite der Pumpe bzw. bis Sie einen Widerstand spüren.
3. Die Oberseite des Vakuumverschlusses ist von 1-31 mit den Tagen des Monats nummeriert. Drehen Sie die Oberseite des Vakuumverschlusses auf die entsprechende Nummer, um das Datum einzustellen, an dem Sie die Weinflasche verschlossen haben.

Hinweis: Die mit dem Vakuumverschluss verschlossene Weinflasche muss aufrecht gelagert werden. Andernfalls kann Wein aus der Flasche auslaufen.

4. Um den Vakuumverschluss zu entfernen, ziehen Sie ihn einfach gerade nach oben ab.

5. REINIGUNG & PFLEGE

Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Stecker aus der Steckdose.

Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch, um das Gehäuse zu reinigen.

Tauchen Sie den Netzadapter, die Ladestation oder das Gehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Niemals in der Spülmaschine reinigen. Vergewissern Sie sich vor dem Verstauen, dass alle Teile sauber und trocken sind.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES (VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES)

Lees alle instructies aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

Neem deze veiligheidsinstructies altijd in acht wanneer u het apparaat gebruikt om persoonlijk letsel en schade aan het apparaat te voorkomen. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt op de manier zoals beschreven in deze handleiding.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrekkige ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en ze de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor gebruik in toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerenbedrijven, door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, bed and breakfast-pensions.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.
- Dit apparaat bevat oplaadbare batterijen,

deze moeten worden verwijderd voordat u het apparaat weggooit. Voor meer informatie over het verwijderen van de batterijen neemt u contact op met Cuisinart: <https://www.cuisinart.eu>

- Gebruik het apparaat niet wanneer de kabel is beschadigd. Wanneer de kabel is beschadigd, staak het gebruik dan onmiddellijk. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant worden vervangen. De klant mag niet proberen het apparaat te repareren.
- Voor het opladen van de batterijen mag u alleen de met dit apparaat meegeleverde losse lader (model YLJXA-U090008) gebruiken.
- Let op: de kurkentrekker is scherp. Wees voorzichtig. Houd uw handen en keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van de opening om persoonlijk letsel en/of beschadiging van het product te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of losse afstandsbediening.
- Controleer het apparaat en de accessoires vóór gebruik altijd op zichtbare schade. Gebruik het apparaat niet wanneer het is beschadigd of wanneer het is gevallen.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Dompel de adapter, laadhouder of de behuizing niet onder in water of in andere vloeistoffen.
- Let op: de kurkentrekker is scherp. Wees voorzichtig. Houd uw handen en keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van de opening om

persoonlijk letsel en/of beschadiging van het product te voorkomen.

- Wikkel de kabel tijdens en na gebruik niet rond de behuizing van het apparaat.
- Het is veilig om de stekker van het apparaat in het stopcontact te laten zitten wanneer u het niet gebruikt, zodat de batterij altijd is opgeladen. De stekker moet echter uit het stopcontact worden getrokken wanneer u het apparaat monteert, demonteert of schoonmaakt of als u het gedurende een langere tijd niet gebruikt.
- Dit product bevat nikkel-metaalhydridebatterijen die niet uit het apparaat worden verwijderd om te worden opgeladen. De batterijen in dit apparaat kunnen niet worden vervangen door de eindgebruiker. Om veiligheidsredenen mag dit alleen door een geautoriseerde technicus worden gedaan.
- De polen van de stroomtoevoer mogen niet met elkaar worden verbonden.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en op een stevige, vlakke ondergrond.
- De lader moet in een stopcontact worden gestoken uit de buurt van een wasbak of hete oppervlakken.
- Gebruik geen verlengkabels. Sluit de lader direct aan op een stopcontact.
- Laad het apparaat niet op via een stopcontact buitenshuis.
- Gebruik het apparaat voor het beoogde gebruiksdoel zoals beschreven in deze handleiding.

- Steek geen objecten in de opening van de Wine Opener-kurkentrekker.
- Draag de laadhouder niet aan de stroomkabel.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
- Raak het mechanisme of de kurkentrekkerspiraal van de Wine Opener niet aan en beweeg deze niet. Houd de Wine Opener alleen aan de behuizing vast.
- Duw de Wine Opener niet met kracht in een fles en probeer het mechanisme niet te versnellen. De Wine Opener werkt het beste wanneer hij wordt gebruikt bij de bedoelde snelheid.



LET OP: polyethyleen zakjes rond het apparaat en de verpakking ervan kunnen gevaarlijk zijn. Om de kans op verstikking te vermijden, houdt u deze zakjes buiten het bereik van kinderen. Deze zakjes zijn geen speelgoed.



ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN WEGGOOIEN

Doe het volgende in het belang van iedereen en om een actieve bijdrage te leveren aan collectieve inspanningen voor de bescherming van het milieu:

- Gooi uw producten niet samen met het huishoudelijke afval weg.
- Maak gebruik van de inzamelpunten bij u in de buurt.

Sommige materialen kunnen worden gerecycled of hergebruikt.

2. INLEIDING

Gefeliciteerd met uw nieuwe kurkentrekker.

Al meer dan 30 jaar streeft Cuisinart ernaar de beste keukenapparatuur te produceren. Alle Cuisinart producten zijn zo gemaakt dat ze een bijzonder lange levensduur hebben. Ze zijn ook ontworpen om makkelijk in gebruik te zijn en dag in dag uit uitstekende prestaties te leveren.

Ga voor meer informatie over onze producten en voor recepten naar onze website www.cuisinart.eu

3. KENMERKEN VAN HET PRODUCT

- 1. Pijl naar boven – indrukken om de kurk uit de kurkentrekker te verwijderen**
- 2. Pijl naar beneden – indrukken om te ontkurken**
- 3. Behuizing**
- 4. Indicatielampje**
- 5. Indicatielampje oplader**
- 6. Oplader**
- 7. Foliesnijder**
- 8. Oplaadadapter (niet afgebeeld)**

4. GEBRUIK

A. VOOR HET GEBRUIK

We raden aan de elektrische kurkentrekker voor het eerste gebruik gedurende ten minste acht uur op te laden. Volg onderstaande instructies voor het opladen op:

B. UW KURKENTREKKER OPLADEN

Steek de adapter in de achterkant van de oplader en steek de stekker in een stopcontact. Het rode indicatielampje gaat branden. Zet de kurkentrekker in de oplader. Zorg dat hij stevig staat en dat hij helemaal op de oplader staat. Het groene indicatielampje van de oplader knippert om aan te geven dat het

apparaat aan het opladen is. Uw kurkentrekker is volledig opgeladen na 6 tot 8 uur. Als uw kurkentrekker volledig is opgeladen, stopt het groene lampje met knipperen en blijft het ononderbroken branden.

Op een volle laadcyclus kan uw kurkentrekker circa 80 flessen wijn openen.

C. FOLIESNIJDER

Voor uw gemak is dit apparaat voorzien van een foliesnijder, die zich aan de onderkant van het apparaat bevindt. Voordat u de fles ontkurkt, dient u alle folie te verwijderen. Zet de foliesnijder boven op de wijnfles. Houd de onderkant van de fles vast en maak een draaiende beweging met de foliesnijder om de folie te verwijderen (**zie fig. 1**). Het bovenste deel van de kurk wordt nu zichtbaar.

OPGEPAST: Het mesje van de foliesnijder is scherp. Houd uw vingers uit de buurt van de scherpe snijvlakken van de snijder.

D. UW KURKENTREKKER BEDIENEN

1. Zet uw fles wijn op een vlakke ondergrond en houd de fles stevig met één hand vast.
2. Zet de kurkentrekker op de wijnfles en zorg dat hij tijdens het hele proces zo recht mogelijk op de fles staat (**zie fig. 2**). Als u de kurkentrekker scheef op de fles zet, zal hij de kurk niet goed verwijderen.
3. Houd de kurkentrekker stevig vast en druk op het onderste deel van de schakelaar met de pijl naar beneden. De spiraal van de kurkentrekker draait tegen de klok in de kurk in en verwijdert deze geleidelijk uit de fles. Als het mechanisme stopt, is de kurk volledig uit de fles verwijderd.
4. Til de kurkentrekker op en verwijder hem van de fles. Om de kurk te verwijderen, drukt u op het bovenste deel van de schakelaar met de pijl naar boven. De spiraal draait met de klok mee en de kurk komt los (**zie fig. 3**).
5. We raden aan het apparaat na gebruik op de oplader te zetten, zodat het te allen tijde volledig opgeladen en klaar voor gebruik is.

E. DE VACUÛMSEALER GEBRUIKEN

1. Zet de vacuümsealer op de geopende wijnfles.
2. Druk circa 20 keer op de bovenkant van de pomp of totdat u weerstand voelt.
3. Op de bovenkant van de vacuümsealer staan de cijfers 1-31 om de dagen van de maand weer te geven. Draai de bovenkant van de vacuümsealer naar het juiste cijfer om de verzegelingsdatum aan te geven.

Opgelet: Berg de wijnfles met de vacuümsealer rechtop op. Doet u dit niet, dan

kan er wijn uit de fles lekken.

4. Om de vacuümsealer van de wijnfles te halen, trekt u hem recht omhoog.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Verwijder de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact voordat u het reinigt.

Reinig de behuizing met een schone, vochtige doek.

Dompel de adapter, de oplader of de behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Niet geschikt voor de vaatwasser. Zorg dat alle onderdelen schoon en droog zijn voordat u het apparaat opbergt.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

(TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

Seguire sempre queste avvertenze di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio per evitare lesioni personali o danni all'apparecchio. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo come descritto all'interno del presente libretto di istruzioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non è idoneo alle seguenti applicazioni: angoli cucina riservati al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali; agriturismi; l'uso da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale; gli ambienti tipo affittacamere;

- Questo apparecchio contiene batterie che non possono essere sostituite.
- Questo apparecchio contiene batterie ricaricabili che devono essere rimosse prima di gettare l'apparecchio. Per ulteriori informazioni o per la rimozione delle batterie, contattare Cuisinart : <https://www.cuisinart.eu>
- Non usare l'apparecchio se il cavo presenta segni visibili di danneggiamento. Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio se il cavo risulta danneggiato. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore. Nessuna riparazione può essere eseguita dall'utente.
- Per la ricarica delle batterie, utilizzare esclusivamente il caricabatterie rimovibile fornito con l'apparecchio. (modello YLJXA-U090008).
- Attenzione: L'apribottiglie è affilato. Maneggiare con cura. Durante il funzionamento, allontanare mani e utensili dall'apertura per evitare eventuali lesioni personali e/o danni al prodotto
- Questo apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione da un timer esterno o da un telecomando separato.
- Prima dell'utilizzo, controllare che l'apparecchio e gli accessori non presentino segni visibili di danneggiamento. Non usare l'apparecchio se è danneggiato o se è caduto.
- Non staccare mai la spina dalla presa di rete con il cavo.
- Non immergere l'adattatore elettrico, la base di

ricarica o il vano in acqua o altri liquidi.

- **Attenzione:** L'apribottiglie è affilato. Maneggiare con cura. Durante il funzionamento, allontanare mani e utensili dall'apertura per evitare eventuali lesioni personali e/o danni al prodotto
- Non avvolgere il cavo attorno al corpo principale dell'apparecchio durante o dopo l'utilizzo.
- L'apparecchio può essere lasciato collegato alla rete elettrica, se non in uso, per garantire che la batteria sia sempre carica. Deve essere comunque scollegato prima del montaggio, dello smontaggio, della pulizia o se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Questo prodotto contiene batterie al nichel-metallo idruro che non devono essere rimosse dall'apparecchio essere ricaricate. Le batterie di questo apparecchio non sono sostituibili dall'utente finale. Solo un tecnico autorizzato dovrebbe eseguire questo compito per motivi di sicurezza.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto all'interno, su un piano di lavoro piatto e resistente.
- Collegare il caricatore a una presa elettrica lontana da lavandini o superfici calde.
- Non utilizzare prolunghe. Inserire il caricatore direttamente in una presa elettrica.
- Non caricare l'unità utilizzando una presa esterna.
- Impiegare l'unità soltanto per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale.

- Non inserire oggetti nell'apertura del tappo dell'apribottiglie.
- Non tirare il cavo della base di ricarica.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione se inutilizzato e prima di pulirlo.
- Non toccare né regolare il meccanismo dell'apribottiglie o la spirale del tappo. Tenere l'apribottiglie soltanto tramite il vano principale.
- Non forzare l'apribottiglie su una bottiglia né tentare di accelerare il meccanismo. L'apribottiglie funzionerà meglio se azionato alla velocità prevista.



ATTENZIONE: I sacchetti in polietilene che avvolgono l'apparecchio o l'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti lontano dalla portata di neonati e bambini. Questi sacchetti non sono giocattoli.



APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE A FINE VITA

■ Nell'interesse generale e al fine di partecipare attivamente allo sforzo collettivo di proteggere l'ambiente:

- Non smaltire questi prodotti con i rifiuti domestici.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta della vostra zona.

Alcuni materiali potranno essere riciclati o valorizzati.

2. INTRODUZIONE

Complimenti, avete appena acquistato il nuovo apribottiglie Cuisinart.

Da oltre 30 anni Cuisinart punta a produrre il meglio delle attrezzature da cucina. Tutti i prodotti Cuisinart sono progettati per durare eccezionalmente a lungo, essere facili da usare e dare risultati ottimali, giorno dopo giorno.

Per saperne di più sui nostri prodotti o per idee di ricette, visitate il nostro sito Internet www.cuisinart.eu

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Freccia su – Premere per sganciare il tappo dall'apribottiglie
2. Freccia giù – Premere per estrarre il tappo dalla bottiglia
3. Vano principale
4. Spia di alimentazione
5. Spia di ricarica
6. Base di ricarica
7. Tagliacapsule
8. Adattatore di ricarica (non mostrato)

4. UTILIZZO

A. PRIMA DELL'USO

Si raccomanda di ricaricare l'apribottiglie elettrico per almeno otto ore prima di usarlo per la prima volta. Seguire le istruzioni di ricarica riportate di seguito:

B. RICARICA DELL'APRIBOTTIGLIE

Inserire l'adattatore dietro la base di ricarica e la spina in una presa elettrica. La spia di alimentazione rossa si accenderà. Posizionare l'apribottiglie nella base di ricarica, accertando che sia ben posizionato e completamente inserito. La spia di ricarica verde lampeggerà per indicare che l'unità si sta ricaricando. La

ricarica dell'apribottiglie richiederà circa 6-8 ore. Completata la ricarica, la spia verde smetterà di lampeggiare e diventerà fissa.

Con una ricarica completa, l'apribottiglie può aprire circa 80 bottiglie di vino.

C. TAGLIACAPSULE

Per comodità, il tagliacapsule è riposto nella base dell'unità. Prima di estrarre il tappo, rimuovere l'eventuale capsula dalla bottiglia. Attaccare il tagliacapsule alla parte superiore della bottiglia di vino. Tenere la mano sulla parte inferiore della bottiglia e ruotare il tagliacapsule con una torsione per rimuovere la capsula (**vedere fig. 1**), in modo che la parte superiore della superficie del tappo sia esposta.

ATTENZIONE: La lama del tagliacapsule è affilata. Allontanare le dita dai bordi affilati del tagliacapsule.

D. FUNZIONAMENTO DELL'APRIBOTTIGLIE

1. Posizionare la bottiglia di vino su una superficie piana e tenere saldamente la bottiglia con una mano.
2. Posizionare l'apribottiglie sulla parte superiore della bottiglia di vino, mantenendolo sempre in posizione eretta (**vedere fig. 2**). L'apribottiglie non estrae correttamente il tappo se tenuto ad angolo sulla bottiglia.
3. Tenere saldamente l'apribottiglie e premere la parte inferiore dell'interruttore indicato dalla freccia verso il basso. La spirale dell'apribottiglie ruoterà in senso antiorario e penetrerà nel tappo, rimuovendolo poi gradualmente dalla bottiglia. All'arresto del meccanismo, il tappo sarà completamente estratto dalla bottiglia.
4. Sollevare l'apribottiglie ed estrarlo dalla bottiglia. Per rimuovere il tappo, premere la parte superiore dell'interruttore indicato dalla freccia verso l'alto. La spirale ruoterà in senso orario per sganciare il tappo (**vedere fig. 3**).
5. Dopo l'uso, si raccomanda di riporre l'apparecchio sulla base di ricarica in modo che sia completamente carico e pronto all'uso in qualsiasi momento.

E. USO DEL SIGILLATORE SOTTOVUOTO

1. Posizionare il sigillatore sottovuoto sulla bottiglia di vino aperta.
2. Premere sulla parte superiore della pompa circa 20 volte o finché si percepisce una certa resistenza.
3. La parte superiore del sigillatore sottovuoto è numerata 1-31 per indicare i giorni del mese. Ruotare la parte superiore del sigillatore sottovuoto fino al numero corrispondente alla data di sigillatura da specificare.

Nota: Conservare la bottiglia di vino con il sigillatore sottovuoto in posizione eretta, in quanto il vino potrebbero altrimenti fuoriuscire dalla bottiglia.

4. Per estrarre il sigillatore sottovuoto dalla bottiglia di vino, tirare semplicemente verso l'alto.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, staccare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica.

Pulire il vano con un panno asciutto e umido.

Non immergere l'adattatore elettrico, la base di ricarica o il vano in acqua o altri liquidi.

Non lavare in lavastoviglie. Prima di riporre i componenti, accertare che siano puliti.

1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

(TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el aparato y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.

Siga siempre estas precauciones de seguridad cuando utilice este aparato, para evitar lesiones personales o daños en el equipo. Este aparato debe usarse solo según lo descrito en este manual de instrucciones.

- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisadas o se les ha instruido para usar el aparato de una manera segura y si comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión.
- El aparato está destinado únicamente para uso doméstico y no para aplicaciones tales como: áreas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; granjas; por clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones de tipo residencial; establecimientos del tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato contiene baterías que no pueden

ser sustituidas.

- Este aparato contiene baterías recargables que deben ser retiradas antes de eliminar el aparato. Para obtener más información sobre cómo retirar las baterías, contacte con Cuisinart. <https://www.cuisinart.eu>
- No utilice el aparato si el cable está dañado. En caso de que haya daños en el cable, interrumpa el uso inmediatamente. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante. El usuario no debe tratar de efectuar ninguna reparación.
- Para recargar las baterías, use solo la unidad de alimentación extraíble para carga suministrada con este aparato (modelo YLJXA-U090008).
- Precaución: El sacacorchos es afilado. Úselo con cuidado. Mantenga las manos y los utensilios lejos de la abertura mientras lo usa para evitar la posibilidad de lesiones personales y/o daños al producto.
- El aparato no debe ser manejado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Inspeccione siempre el aparato y los accesorios del aparato antes de su uso, en busca de señales visibles de daños. No utilice el aparato si está dañado o si se ha caído.
- No saque nunca el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- Nunca sumerja el adaptador de corriente, la base de carga o la carcasa en agua u otros líquidos.
- Precaución: El sacacorchos es afilado. Úselo con

cuidado. Mantenga las manos y los utensilios lejos de la abertura mientras lo usa para evitar la posibilidad de lesiones personales y/o daños al producto.

- No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal del aparato durante su uso o después de este.
- El aparato puede dejarse enchufado de forma segura a la red eléctrica cuando no esté en uso para asegurar que la batería siempre esté cargada. Sin embargo, debe desenchufarse antes del montaje, el desmontaje y la limpieza o si no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo.
- Este producto contiene baterías de níquel-metal hidruro, que no deben retirarse del aparato para recarga. Las baterías de este aparato no son reemplazables por el usuario final; por razones de seguridad, esta tarea solo debe realizarla un técnico autorizado.
- Los bornes de alimentación no deben cortocircuitarse.
- Use la unidad solo en espacios interiores sobre una superficie de trabajo sólida y nivelada.
- El cargador debe conectarse a una toma de corriente alejada del fregadero o de cualquier superficie caliente.
- No utilice un cable alargador. Conecte el cargador directamente a una toma de corriente.
- No cargue la unidad en un enchufe en el exterior.
- Utilice la unidad solo para el uso previsto, tal y como se describe en este manual.
- Nunca inserte un objeto en la abertura del

sacacorchos del abridor de vino.

- No agarre la base de carga por el cable.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No toque ni ajuste el mecanismo del abridor de vino ni la espiral del sacacorchos. Sujete el abridor de vino únicamente por su carcasa principal.
- Nunca fuerce el abridor de vino sobre una botella ni intente acelerar el mecanismo. El abridor de vino funcionará mejor cuando se use a la velocidad prevista.



PRECAUCIÓN: Las bolsas de polietileno que están alrededor del aparato o de su embalaje pueden ser peligrosas. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga estas bolsas fuera del alcance de bebés y niños. Estas bolsas no son juguetes.



ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Por el interés de todos y para participar activamente en el esfuerzo colectivo para proteger el medio ambiente:

- No deseche sus productos con los residuos domésticos.
- Use los sistemas de retorno y recogida disponibles en su zona.

Algunos materiales pueden reciclarse o reutilizarse.

2. INTRODUCCIÓN

Felicidades, acaba de adquirir el abridor de vino de Cuisinart.

Desde hace más de 30 años el objetivo de Cuisinart ha sido producir los mejores equipos de cocina del mundo. Todos los productos Cuisinart están diseñados para una vida útil excepcionalmente larga y una gran facilidad de uso, así como para obtener un excelente rendimiento día tras día.

Para obtener más información sobre nuestros productos y algunas ideas de recetas, visite nuestro sitio web www.cuisinart.eu

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Flecha arriba – Pulsar para expulsar el corcho del abridor

2. Flecha abajo – Pulsar para sacar el corcho de la botella

3. Carcasa principal

4. Piloto de encendido

5. Piloto de carga

6. Base de carga

7. Cortacápsulas

8. Adaptador de carga (no se muestra)

4. USO

A. ANTES DEL PRIMER USO

Se recomienda la carga del abridor eléctrico de vino durante al menos ocho horas antes de su primer uso. Siga las instrucciones de carga que se indican a continuación:

B. CARGA DEL ABRIDOR DE VINO

Enchufe el adaptador en la parte posterior de la base de carga y el enchufe en una toma de corriente. El piloto de encendido se iluminará. Coloque el abridor de vino en la base de carga, asegúrese de que está firmemente en su sitio y que está completamente enganchado. El piloto de carga verde parpadeará,

indicando que la unidad se está cargando. Se necesitarán aproximadamente 6-8 horas para recargar el abridor de vino. Cuando el abridor de vino esté completamente cargado, el piloto verde dejará de parpadear y se convertirá en una luz verde continua.

El abridor de vino puede abrir aproximadamente 80 botellas de vino con una carga completa.

C. CORTACÁPSULAS

Para su comodidad, esta unidad tiene un cortacápsulas que se almacena en la base de la unidad. Antes de retirar el corcho, debe retirar la cápsula de la botella. Coloque el cortacápsulas en la parte superior de la botella de vino. Mantenga la mano en la parte inferior de la botella y realice con el cortacápsulas un movimiento giratorio para retirar la cápsula (**véase la figura 1**). La parte superior de la superficie del corcho quedará expuesta.

PRECAUCIÓN: La hoja del cortacápsulas es afilada. Mantenga los dedos alejados de los bordes afilados del cortacápsulas.

D. USO DEL ABRIDOR DE VINO

1. Coloque su botella de vino sobre una superficie plana y sujétela firmemente con una mano.
2. Coloque el abridor de vino encima de la botella de vino asegurándose de que permanezca lo más recto posible en todo momento (**ver fig. 2**). Si sujeta el abridor de vino en ángulo con la botella, el corcho no se quitará correctamente.
3. Sostenga firmemente el abridor de vino y pulse la parte inferior del interruptor con la flecha hacia abajo. La espiral del sacacorchos girará en sentido contrario a las agujas del reloj y entrará en el corcho, para luego retirarlo gradualmente de la botella. Cuando el mecanismo se detiene, el corcho se ha retirado completamente de la botella.
4. Levante el abridor de vino y retírelo de la botella. Para quitar el corcho, pulse la parte superior del interruptor indicada con la flecha hacia arriba. La espiral girará en el sentido de las agujas del reloj y soltará el corcho (**ver fig. 3**).
5. Después de su uso, le recomendamos que vuelva a colocar el aparato en la base de carga para que esté completamente cargado y disponible para su uso en cualquier momento.

E. USO DEL SELLADOR DE VACÍO

1. Coloque el sellador de vacío encima de la botella de vino abierta.
 2. Presione en la parte superior de la bomba aproximadamente 20 veces o hasta que note resistencia.
 3. La parte superior del sellador de vacío está numerada del 1 al 31 para representar los días del mes. Gire la parte superior del sellador de vacío hasta el número apropiado para marcar la fecha de sellado.
- Nota:** La botella de vino con sellador de vacío debe almacenarse en posición vertical. Si no lo hace, la botella de vino puede gotear.
4. Para retirar el sellador de vacío de la botella de vino, simplemente tire hacia arriba.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Para limpiar la carcasa, use un paño limpio y húmedo.

Nunca sumerja el adaptador de corriente, la base de carga o la carcasa en agua u otros líquidos.

Nunca lo meta en un lavavajillas. Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.

Cuisinart®



www.cuisinart.eu

CUISINART
20ème Avenue
99 avenue Aristide Briand
92120 MONTROUGE - FRANCE

Garantie Internationale / International Guarantee / Internazionale Garantie / Internationaal garantiebewijs / Garanzia Internazionale / Garantía Internacional

FRANÇAIS : CUISINART vous garantit une mise en relation facilitée avec ses services consommateurs de tous les pays. Pour connaître les coordonnées de votre service consommateur, composez le :

ENGLISH : CUISINART guarantees easier contact with its customer services in every country. For details of the customer services in your area, call:

DEUTSCH : CUISINART gewährleistet Ihnen eine unkomplizierte Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen in allen Ländern. Um die Adresse Ihres Kundendienstes zu erfahren, wählen Sie:


NEDERLANDS : CUISINART garandeert u een eenvoudig contact met de klantenservice in alle landen. Om telefonisch contact met de klantenservice te verkrijgen, raadpleegt u het volgende nummer:

ITALIANO : CUISINART garantisce in ogni paese un facile contatto con i propri servizi di assistenza ai consumatori. Per conoscere i dettagli del vostro servizio consumatori, telefonate al numero:

ESPAÑOL : CUISINART le facilita la comunicación con los servicios de atención al cliente de todos los países. Para conocer los datos de su servicio de atención al cliente, marque el:

France  **N°VERT** 00 800 2011 2014

Belgique, België, Belgien  **GREEN**
NUMBER 00 800 5000 6000

Nederland  +31 (79) 363 4242

Deutschland  **GREEN**
NUMBER 00 800 5000 6000

Italia  **GREEN**
NUMBER 00 800 5000 6000

España  **GREEN**
NUMBER 00 800 5000 6000

**Facture - Ticket de caisse / Receipt - Sales ticket / Rechnung - Kassenschein
/ Factuur - Kasticket / Fattura - scontrino / Factura - Tique de caja**

Acheteur / Purchaser / Käufer / Koper / Acquirente / Comprador

- *Merci de conserver cette carte de garantie avec l'original de votre preuve d'achat.*
- *Please keep this warranty card with your original proof of purchase.*
- *Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit dem Original Ihres Kaufbelegs auf.*
- *Bewaar deze garantiekaart goed, samen met uw originele aankoopbewijs*
- *Conservare il presente attestato di garanzia con l'originale della prova d'acquisto.*
- *Debe conservar este certificado de garantía junto con el original de su prueba de compra.*

Hot Line: 00 800 5000 6000

HYPERLINK mailto: cuisinart_international@conair.com

FRANÇAIS : GARANTIE uniquement d'application en France + DOM/COM (Martinique, Réunion, Guyane, Guadeloupe, Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Barthélemy), Nouvelle Calédonie, Polynésie Française, Wallis-et-Futuna

3 ans de garantie à compter de la date d'achat sur présentation d'une preuve d'achat.

- Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période (ticket de caisse ou facture).

La garantie couvre tout défaut de fabrication ou vice de matière mais s'applique sous certaines conditions. En particulier,

- L'appareil doit avoir été utilisé exclusivement et conformément à sa destination, telle qu'indiquée dans la notice d'utilisation et pour un usage non professionnel.

- La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage, réparation ou modification effectués par des personnes non autorisées par Cuisinart, d'une négligence, d'une utilisation à une tension électrique non appropriée ou avec des accessoires ou consommables non adaptés.

- Les accessoires et consommables ne sont pas pris en charge dans le cadre de cette garantie.

- La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par une catastrophe naturelle telle qu'un incendie ou dégât des eaux.

Nos produits peuvent être réparés, échangés ou remboursés, au choix exclusif de Cuisinart et de son revendeur.

Cette garantie Cuisinart vient en complément de la garantie légale de conformité telle que mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du code de la consommation et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Extrait du Code de la consommation :

Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.

2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

Extrait du Code civil :

Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Art. 1648 - alinéa 1er. « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice »

Pièces détachées et accessoires :

Ce produit n'étant pas réparable, aucune pièce détachée de réparation n'est disponible.

Toutefois, vous pouvez vous procurer les différents accessoires et consommables indispensables à l'utilisation du produit pendant une période d'au moins 5 ans à compter de la date d'achat. Pour cela, merci de contacter le service consommateurs Cuisinart.

FRANÇAIS : GARANTIE (pays autres que la France)

Cuisinart vous offre 3 ans de garantie contre tout défaut de fabrication. Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période. Pour en bénéficier, le présent bon

doit comporter l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) ainsi que vos coordonnées complètes. La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage ou de réparation par des personnes non autorisées. Cette garantie contractuelle vient en complément de la garantie légale.

ENGLISH: GUARANTEE

Cuisinart offers you a 3-year warranty. We offer a standard exchange of the appliance (identical or equivalent) during this period. To benefit from the warranty, the original proof of purchase (sales ticket or receipt) must be attached to this warranty slip along with your full contact details. The warranty does not cover damage resulting from misuse, falls, dismantling, or repair by unauthorized persons. This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

DEUTSCH: GARANTIE

Cuisinart bietet 3 Jahre Garantie. In diesem Zeitraum erfolgt ein Standardumtausch des Geräts (identisches Produkt oder gegebenenfalls gleichwertiges Produkt). Um auf diese Garantie zurückgreifen zu können, muss dem vorliegenden Garantieschein das Original des Einkaufsbelegs (Kassenzettel oder Rechnung) beigelegt werden. Die Garantie schließt Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung, eines Sturzes, eines Zerlegens oder einer Reparatur durch nicht autorisierte Personen aus. Diese Garantie schränkt auf keinen Fall Ihre gesetzlichen Rechte ein.

NEDERLANDS: GARANTIE

Cuisinart biedt u 3 jaar garantie. Tijdens eventuele reparatie wordt standaard een vervangend product (een zelfde of vergelijkbaar apparaat) beschikbaar gesteld. Om hiervan gebruik te kunnen maken dient u deze volledig ingevulde bon en het originele aankoopbewijs te overleggen. De garantie omvat niet beschadigingen voortvloeiend uit een verkeerd gebruik, een val, demontage of herstelling door onbevoegde personen. Deze garantie heeft op geen enkele manier invloed op uw rechten volgens de statutaire wet.

ITALIANO: GARANZIA

Cuisinart vi offre 3 anni di garanzia. Durante tale periodo sarà effettuato uno scambio standard (prodotto identico o, in mancanza, prodotto equivalente). Per beneficiare della garanzia, il presente buono deve essere accompagnato dall'originale della prova di acquisto (scontrino o fattura) e dai vostri dati completi. Dalla garanzia sono escluse deterioramenti dovuti ad un errato utilizzo, a caduta, a smontaggio o riparazione eseguiti da personale non autorizzato. La presente garanzia non influisce in alcun modo sui vostri diritti in base alle normative vigenti.

ESPAÑOL: GARANTÍA

Cuisinart le ofrece 3 años de garantía. Durante este periodo se llevará a cabo un cambio estándar (producto idéntico o, en su defecto, producto equivalente). Para utilizarla, debe adjuntar a este bono el original de la prueba de compra (tique de caja o factura), así como sus datos completos. La garantía excluye el deterioro derivado de una utilización incorrecta, una caída, el desmontaje o la reparación realizados por personal no autorizado. . Lo dispuesto en este contrato de garantía no puede afectar en modo alguno a los derechos que le otorga la legislación de su país.

Version no: CWO50E IB-19/047

Size: 114 mm (W) x 197 mm (H)
Total Pages:54pp(6pp cover+48pp inside page)

Material: 157gsm gloss artpaper
Cover:
Inside:

Coating:waterbase varnishing for whole book

Color: 1C+1C(BLCK)
Cover:
Inside:

Die cut: New

Bar Code:

Date: 28/02/19 (00)

Coordinator: Astor You / Andy WS Chan

 CHUNG TAI PRINTING HOLDINGS LTD.
中大印刷集團有限公司

Tel: 2669 6173 Fax: 2677 6556

K